

Wolfgang Schmid
Postboks 7800
5020 BERGEN

Vår dato: 05.10.2017

Vår ref: 55639 / 3 / BGH

Deres dato:

Deres ref:

Tilbakemelding på melding om behandling av personopplysninger

Vi viser til melding om behandling av personopplysninger, mottatt 01.09.2017.
Meldingen gjelder prosjektet:

<i>55639</i>	<i>Sangstund som sosialt møtepunkt på sykehjem</i>
<i>Behandlingsansvarlig</i>	<i>Universitetet i Bergen, ved institusjonens øverste leder</i>
<i>Daglig ansvarlig</i>	<i>Wolfgang Schmid</i>
<i>Student</i>	<i>Olav Myhre</i>

Personvernombudet har vurdert prosjektet, og finner at behandlingen av personopplysninger vil være regulert av § 7-27 i personopplysningsforskriften. Personvernombudet tilrår at prosjektet gjennomføres.

Personvernombudets tilråding forutsetter at prosjektet gjennomføres i tråd med opplysningene gitt i meldeskjemaet, korrespondanse med ombudet, ombudets kommentarer samt personopplysningsloven og helseregisterloven med forskrifter. Behandlingen av personopplysninger kan settes i gang.

Det gjøres oppmerksom på at det skal gis ny melding dersom behandlingen endres i forhold til de opplysninger som ligger til grunn for personvernombudets vurdering. Endringsmeldinger gis via et eget [skjema](#). Det skal også gis melding etter tre år dersom prosjektet fortsatt pågår. Meldinger skal skje skriftlig til ombudet.

Personvernombudet har lagt ut opplysninger om prosjektet i en [offentlig database](#).

Personvernombudet vil ved prosjektets avslutning, 15.05.2018, rette en henvendelse angående status for behandlingen av personopplysninger.

Dersom noe er uklart ta gjerne kontakt over telefon.

Vennlig hilsen

Dokumentet er elektronisk produsert og godkjent ved NSDs rutiner for elektronisk godkjenning.

Marianne Høgetveit Myhren

Belinda Gloppen Helle

Kontaktperson: Belinda Gloppen Helle tlf: 55 58 28 74 / belinda.helle@nsd.no

Vedlegg: Prosjektvurdering

Kopi: Olav Myhre, olav.myhre@student.uib.no



FORMÅL

Formålet med prosjektet er å skape en forståelse for hvordan sangstund kan fungere som sosialt møtepunkt mellom beboere og ansatte på et sykehjem, og hvilke ringvirkninger dette møtepunktet kan ha for relasjoner mellom de. Metodikken brukt er etnografisk observasjon i naturalistiske settinger for å oppnå god økologisk validitet. Prosjektet tar utgangspunkt i hvordan de forskjellige rollene til beboer og ansatt leder til et ujevnt maktforhold som kan virke hemmende for gode relasjoner mellom gruppene og vil se på sangstund som en mulig balanserende arena hvor beboer og ansatt deltar på et likestilt nivå..

UTVALG OG DATAINNSAMLING

De som skal delta i prosjektet er beboere og ansatte ved et sykehjem. Videre kan det bli aktuelt å inkludere beboernes pårørende.

Datainnsamlingen består i av at studenten skal observere sangstund på sykehjemmet, hvor beboere og ansatte er tilstede. Det vil bli tatt lydopptak av sangstunden. Videre skal det gjennomføres intervju med ansatte og beboere.

Personvernombudet forutsetter det bare tas lydopptak av beboere og ansatte som har samtykket til dette.

ANSATTES TAUSHETSPLIKT

De ansatte på sykehjemmet har taushetsplikt. Det er derfor viktig at intervjuene med de ansatte gjennomføres slik at det ikke samles inn opplysninger som kan identifisere enkeltbeboere eller avsløre taushetsbelagt informasjon. Vi anbefaler at dere er spesielt oppmerksom på at ikke bare navn, men også identifiserende bakgrunnsopplysninger må utelates, som for eksempel alder, kjønn, tid, diagnoser og eventuelle spesielle hendelser.

Studenten og de ansatte har et felles ansvar for det ikke kommer frem taushetsbelagte opplysninger under intervjuet eller øvrig datainnsamling. Det kan derfor være hensiktsmessig om studenten avklarer dette med informanten i forkant av intervjuet.

INFORMASJON OG SAMTYKKE

Utvalgene (ansatte og beboere) informeres skriftlig og muntlig om prosjektet og samtykker til deltakelse. Informasjonsskrivene er godt utformet.

REDUSERT SAMTYKKEKOMPETANSE

Deler av utvalget har i følge meldeskjemaet redusert samtykkekompetanse. Samtykke skal derfor innhentes fra beboerens nærmeste pårørende eller verge. Beboeren skal få tilpasset informasjon om prosjektet, enten av sine

pårørende, helsepersonell eller studenten. Ethvert uttrykk for at beboeren motsetter seg deltakelse skal respekteres.

Personvernombudet finner at opplysninger innhentet fra personer uten full samtykkekompetanse, kan behandles med hjemmel i personopplysningsloven § 8 d) og § 9 h). Det anses ikke som potensielt belastende for vedkommende å delta i prosjektet.

Det vurderes at den valgte fremgangsmåten for inklusjon av personer uten full samtykkekompetanse, bidrar i betydelig grad til å redusere personvernulempen ved deltakelse. Det vurderes videre at opplysningene vil kunne komme gruppen som helhet til gode. På bakgrunn av dette finner personvernombudet at samfunnsinteressen i at behandlingen finner sted, overstiger ulempen den medfører for den enkelte registrerte.

SENSITIVE PERSONOPPLYSNINGER

Det behandles sensitive personopplysninger om helseforhold.

ANDRE GODKJENNINGER

Personvernombudet legger til grunn at gjennomføringen av studien er godkjent av ledelsen av det aktuelle sykehjemmet. Videre bør det avklares med sykehjemmets ledelse hvorvidt studenten skal signere en taushetserklæring.

INFORMASJONSSIKKERHET

Personvernombudet legger til grunn at forsker etterfølger Universitetet i Bergen sine interne rutiner for datasikkerhet. Dersom personopplysninger skal lagres på mobile enheter, bør opplysningene krypteres tilstrekkelig.

PROSJEKTSLUTT OG ANONYMISERING

Forventet prosjektslutt er 15.05.2018. Ifølge prosjektmeldingen skal innsamlede opplysninger da anonymiseres. Anonymisering innebærer å bearbeide datamaterialet slik at ingen enkeltpersoner kan gjenkjennes. Det gjøres ved å:

- slette direkte personopplysninger (som navn/koblingsnøkkel)
- slette/omskrive indirekte personopplysninger (identifiserende sammenstilling av bakgrunnsopplysninger som f.eks. bosted/arbeidssted, alder og kjønn)
- slette digitale lydopptak

Forespørsel om deltakelse i forskningsprosjektet

Sangstund som sosialt møtepunkt på sykehjem

Til beboere og pårørende

Bakgrunn og formål

Denne studien skal utforske hvordan sangstund fungerer som et sosialt møtepunkt mellom beboere og ansatte på sykehjem, og hvilke ringvirkninger dette møtepunktet kan ha for relasjoner mellom beboere og ansatte. Studien foregår som en etnografisk studie hvor jeg skal observere, snakke med og intervjuere personale og beboere før, under og etter sangstunder.

Dette prosjektet er en mastergradsstudie i musikkterapi ved Griegakademiet, institutt for musikk ved Universitet i Bergen.

Du blir spurt om å delta fordi du er en beboer eller pårørende av en beboer ved sykehjemmet og fordi dine erfaringer og perspektiv er viktige for å utforske prosjektets forskningsspørsmål.

Hva innebærer deltakelse i studien?

Deltakelse i studien innebærer å snakke med meg, formelt og uformelt, om sangstunden, sykehjemmet, relasjoner til andre på sykehjemmet og andre tilhørende temaer. Uformelle samtaler kan skje i løpet av dagene jeg er på sykehjemmet, og formelle samtaler tar form av intervjuer, enten med enkeltpersoner eller i grupper. Deltakelse inneholder og samtykke til opptak av sangstunder, som kun skal brukes av meg som dokumentasjons-, og analysemateriale for dette prosjektet og som ikke skal deles eller publiseres i lydformat. Disse lydopptakene er viktige for at jeg skal kunne bedre forstå hva som skjer i sangstunden og de gir meg en mulighet til å analysere musikken og de sosiale prosessene i sangstunden.

Hva skjer med informasjonen om deg?

Alle personopplysninger vil bli behandlet konfidensielt. Alle direkte personidentifiserende opplysninger vil bli holdt separat fra den generelle datainnsamlingen og en koblingsnøkkel mellom disse to datasettene vil bli brukt og vil kun være tilgjengelig til meg. Koblingsnøkkelen vil være skrevet ned og innelåst i en skuffe i mitt hjem. Lydopptakene vil oppbevares på en datamaskin uten tilgang til internett eller andre dataoverføringsnettverk, låst med et passord kun tilgjengelig til meg

Deltakerne i studien vil ikke kunne gjenkjennes i publikasjonen av studien.

Prosjektet skal etter planen avsluttes 15. mai 2018. Datamaterialet vil bli anonymisert og koblingsnøkkelen ødelagt ved prosjektslutt. Lydopptakene vil bli slettet.

Frivillig deltakelse

Det er frivillig å delta i studien, og du kan når som helst trekke ditt samtykke uten å oppgi noen grunn. Dersom du trekker deg, vil alle opplysninger om deg bli anonymisert. Det vil ikke ha innvirkning på ditt forhold til behandlere om du velger å ikke delta eller trekker deg fra prosjektet senere.

Dersom du ønsker å delta eller har spørsmål til studien, ta kontakt med Olav Myhre på tlf: 977 29 580 eller mail: olav.myhre@student.uib.no eller veileder Wolfgang Schmid på tlf: 452 00 271 eller mail: wolfgang.schmid@uib.no.

Studien er meldt til Personvernombudet for forskning, NSD - Norsk senter for forskningsdata AS.

Samtykke til deltakelse i studien

Jeg har mottatt informasjon om studien, og er villig til å delta

(Signert av prosjektdeltaker, dato)

Jeg har mottatt informasjon om studien, og samtykker til at
_____ er villig til å delta

(Signert av pårørende, dato)

Forespørsel om deltakelse i forskningsprosjektet

Sangstund som sosialt møtepunkt på sykehjem

Til ansatte

Bakgrunn og formål

Denne studien skal utforske hvordan sangstund fungerer som et sosialt møtepunkt mellom beboere og ansatte på sykehjem, og hvilke ringvirkninger dette møtepunktet kan ha for relasjoner mellom beboere og ansatte. Studien foregår som en etnografisk studie hvor jeg skal observere, snakke med og intervjuere personale og beboere før, under og etter sangstunder.

Dette prosjektet er en mastergradsstudie i musikkterapi ved Griegakademiet, institutt for musikk ved Universitet i Bergen.

Du blir spurt om å delta fordi du er ansatt ved sykehjemmet og fordi dine erfaringer og perspektiv er viktige for å utforske prosjektets forskningsspørsmål.

Hva innebærer deltakelse i studien?

Deltakelse i studien innebærer å snakke med meg, formelt og uformelt, om sangstunden, sykehjemmet, relasjoner til andre på sykehjemmet og andre tilhørende temaer. Uformelle samtaler kan skje i løpet av dagene jeg er på sykehjemmet, og formelle samtaler tar form av intervjuer, enten med enkeltpersoner eller i grupper. Deltakelse inneholder og samtykke til opptak av sangstunder, som kun skal brukes av meg som dokumentasjons-, og analysemateriale for dette prosjektet og som ikke skal deles eller publiseres i lydformat. Disse lydopptakene er viktige for at jeg skal kunne bedre forstå hva som skjer i sangstunden og de gir meg en mulighet til å analysere musikken og de sosiale prosessene i sangstunden.

Hva skjer med informasjonen om deg?

Alle personopplysninger vil bli behandlet konfidensielt. Alle direkte personidentifiserende opplysninger vil bli holdt separat fra den generelle datainnsamlingen og en koblingsnøkkel mellom disse to datasettene vil bli brukt og vil kun være tilgjengelig til meg. Koblingsnøkkelen vil være skrevet ned og innelåst i en skuffe i mitt hjem. Lydopptakene vil oppbevares på en datamaskin uten tilgang til internett eller andre dataoverføringsnettverk, låst med et passord kun tilgjengelig til meg.

Deltakerne i studien vil ikke kunne gjenkjennes i publikasjonen av studien.

Prosjektet skal etter planen avsluttes 15. mai 2018. Datamaterialet vil bli anonymisert og koblingsnøkkelen ødelagt ved prosjektslutt. Lydopptakene vil bli slettet.

Frivillig deltakelse

Det er frivillig å delta i studien, og du kan når som helst trekke ditt samtykke uten å oppgi noen grunn. Dersom du trekker deg, vil alle opplysninger om deg bli anonymisert.

Dersom du ønsker å delta eller har spørsmål til studien, ta kontakt med Olav Myhre på tlf: 977 29 580 eller mail: olav.myhre@student.uib.no eller veileder Wolfgang Schmid på tlf: 452 00 271 eller mail: wolfgang.schmid@uib.no.

Studien er meldt til Personvernombudet for forskning, NSD - Norsk senter for forskningsdata AS.

Samtykke til deltakelse i studien

Jeg har mottatt informasjon om studien, og er villig til å delta

(Signert av prosjektdeltaker, dato)